

別記第七十四号の二様式（第五十五条関係）
අමුණුම අංක 74 පෙරිමය (55 වන වගන්තිය හා බැඳේ)

日本国政府法務省
අධිකරණ අමාත්‍යාංශය, ජපානය

難民・補完的保護対象者認定申請書(再申請用)
සරණාගතයින්/අනුපූරක ආරක්ෂකයින් ලෙස පිළිගැනීම සඳහා වන අයදුම් පත (නැවත අයදුම් කිරීම සඳහා)

法務大臣 殿
අධිකරණ ඇමතිතුමා වෙත

私は、
මම,
☐ ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
☐ (1) සරණාගතයින් ලෙස පිළිගැනීම සඳහා (ආගමන විගමන හා සරණාගත පනතේ 61-2 වන වගන්තියේ 1 වන ඡේදය යටතේ)
☐ ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
☐ (2) අනුපූරක ආරක්ෂකයින් ලෙස පිළිගැනීම සඳහා (ආගමන විගමන හා සරණාගත පනතේ 61-2 වන වගන්තිය 2 වන ඡේදය යටතේ)

を行うものとして、本申請書を提出します。
මෙම අයදුම් පත ඉදිරිපත් කරමි.

※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。
*ඉහත දෙකින් එකකට පමණක් හරි ලකුණු යොදන්න.

①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。
(1) සඳහා අයදුම් කළවිට, සරණාගතයෙකු ලෙස පිළිගැනීම මෙන්ම අනුපූරක ආරක්ෂකයෙකු ලෙස පිළිගැනීම පිළිබඳව ද විනිශ්චය කරනු ලැබේ.

②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。
(2) සඳහා අයදුම් කළවිට, අනුපූරක ආරක්ෂකයෙකු ලෙස පිළිගැනීම පමණක් විනිශ්චය කරන අතර, සරණාගතයෙකු ලෙස පිළිගැනීම පිළිබඳව විනිශ්චය කරනු නොලැබේ.

氏 名 නම				性 別 ස්ත්‍රී පුරුෂ හා විය	☐ 男 පුරුෂ ☐ 女 ස්ත්‍රී
生年月日 උපන් දිනය	(年) වසර	(月) මාසය	(日) දිනය	現在の職業 වර්ථමාන රැකියාව	
国籍・地域（又は常居 所を有していた国名） පුරවැසිභාවය, පළාත (හෝ සුපුරුදු පදිංචි රට)				出生地 උපන් ස්ථානය	
住居地 ලිපිනය					
連絡先（電話番号） සම්බන්ධතා (දුර කථන අංක)				☐ 本人 තමාගේ ☐ 本人以外 තමා හැර වෙනත් අයෙක්	(本人以外の場合) 連絡先氏名 (වෙනත් අයෙක් නම්) ඔහුගේ නම
	所持の有無 සන්නකයේ ඇති නැති බව	(ありの場合) 番号 (ඇතිනම්) අංකය		所持の有無 සන්නකයේ ඇති නැති බව	(ありの場合) 名称 (ඇතිනම්) නම
旅 券 ගමන් බලපත්‍රය	☐ なし නැත	☐ あり ඇත	その他の所持 する身分証等 සන්නකයේ ඇති වෙනත් හඳුනුම්පත් ආදිය	☐ なし නැත	☐ あり ඇත
官 用 欄 නිලධාරීන් විසින් සම්පූර්ණ කරනු ලබන කොටුව					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。
සටහන: මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රය ජපන් කාර්මික ප්‍රමිතියට අනුව නියමිත ඒ-4 කඩදාසියම විය යුතුයි.

【注意事項】 (සැලකිය යුතු කරුණු)

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。

読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。

පහත සඳහන් කරුණු හොඳින් කියවා ප්‍රශ්න වලට උත්තර සපයන්න.

කියවන ලද කරුණු වෙනට මෙම ☑ ලකුණ යොදන්න.

- ☐ この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。

මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි තමා ඉදිරිපත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වන හේතු සාධක සියල්ලම සටහන් කරන්න.

- ☐ 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。

උත්තර සැපයීමේදී, අදාල කොටුවට ☑ ලකුණ යොදා, ලිවීමට ඇති ස්ථානයේ, කරුණු කාරනා සවිස්තරාත්මකව ලියන්න.

- ☐ この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上

不利益を被ることがあります。

මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අසත්‍ය කරුණු සඳහන් කිරීම, ව්‍යාජ ලේඛණ ඉදිරිපත් කිරීම කල විටක, අයහපත් ප්‍රතිඵල වලට භාජනය විය හැක.

- ☐ 在留資格を有していない方による3回目以降の申請については、「難民の認定又は補完的保護対象者の認定を行うべき相当の理由がある資料」が提出されない限り、送還は停止されません。申請書のみ提出した場合も上記資料に該当するか否かの判断は行いますが、その他に特に提出すべきと考える資料等がある場合は、申請書と共に提出してください。

පදිංචිවී සිටීමේ සුදුසුකම් නොමැති පුත්ගලයන්ගේ 3වන වාරයෙන් පසුව කෙරෙන ඉල්ලීමට අදාලව "සරණාගතයකු හෝ අනුපූරක ආරක්ෂකයෙකු ලෙස සුදුසුකම් ලැබීමට තරම් සාධාරණ හේතු සාදක" ඉදිරිපත් කරන්නේ නැති නම්, රටින් පිටුවහල් කිරීමේ ක්‍රියාවලිය අත්හිටවනු නොලැබේ. ඉල්ලුම් පත්‍රයක් පමණක් ඉදිරිපත් කරත්, ඉහත හේතු සදකයන්ට අදාළ වෙනවද නැද්ද යන්න විනිශ්චය කරනු ලැබේ. නමුත්, ඉදිරිපත් කළ යුතුමයි කියා ඔබ සිතන හේතු සාදක ලියැවීලි ඇත්නම්, ඒවා ඉල්ලුම් පත්‍රය සමඟ ඉදිරිපත් කරන්න.

- 1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、来日前の居住歴、来日前の最終学歴、来日前の職歴、日本の出入国歴、海外渡航歴及び宗教（宗派）に変更はありますか。
මෙයට පෙර වාරයෙහි සරණාගතයෙකු/අනුපූරක ආරක්ෂකයෙකු ලෙස සුදුසුකම් ලැබීම සඳහා ඉල්ලුම් කිරීමෙන් අනතුරුව, ඔබේ පුරවැසි භාවය, පවුල් ව්‍යුහය, ජපානයට පැමිණීමට පෙර පදිංචි වාර්තා, අවසාන අධ්‍යාපන සුදුසුකම, රැකියා වාර්තා, ජපානයට ඇතුල්වීමේ පිටවීම් වාර්තා, විදේශ ගතවීම් වාර්තා හා ආගම (නිකාය) ආදියෙහි වෙනස් වීමක් වී තිබේද?

- ☐ いいえ නැත

- ☐ はい ඔව්

→変更事項はどれですか。 වෙනස් වූයේ කුමක්ද?

- | | | | |
|--|---|---|---|
| ☐ 国籍
පුරවැසිභාවය | ☐ 家族構成
පවුල් ව්‍යුහය | ☐ 来日前の居住歴
ජපානයට පැමිණීමට පෙර පදිංචි වාර්තා | ☐ 来日前の最終学歴
ජපානයට පැමිණීමට පෙර අවසාන අධ්‍යාපන සුදුසුකම් |
| ☐ 来日前の職歴
ජපානයට පැමිණීමට පෙර රැකියා වාර්තා | ☐ 日本の出入国歴
ජපානයට ඇතුල්වීමේ පිටවීම් වාර්තා | ☐ 海外渡航歴
විදේශ ගතවීම් | ☐ 宗教（宗派）
ආගම (නිකාය) |

→変更内容を具体的に書いてください。

වෙනස් වීම් පිළිබඳව විස්තරාත්මකව සඳහන් කරන්න.

- 2 前回主張した迫害事情について、今回も引き続き主張しますか。
පෙර වාරයේ ඉදිරිපත් කරන ලද හිංසා පීඩා කාරණාව, මෙවරත් එලෙසම ඉදිරිපත් කරන්නේද?

- ☐ はい

ඔව්

- ☐ いいえ

නැත

→「いいえ」と答えた場合は、その理由を具体的に書いてください。

"නැත" යනුවෙන් පිළිතුරු දුන් විට, එම හේතූන් සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

3 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。 මෙවර, අලුතින් ඉදිරිපත් කිරීමට ඇති හිංසා පීඩාවන් තිබේද? ☐ ない → 4以降の質問に答えてください。 තන→4න් පසු ප්‍රශ්න වලට පිළිතුරු සපයන්න. ☐ ある ඔව් (1) 「新たな迫害事情」は、前回主張した迫害事情と関連するものですか。 "නව හිංසා පීඩාවන්", පසුගිය වර ඉදිරිපත් කළ හිංසා පීඩාවන් හා සම්බන්ධතාවයක් තිබේද? ☐ いいえ නැත ☐ はい ඇත (2) 「新たな迫害事情」が発生した時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。 "නව හිංසා පීඩාවන්" ඇතිවූයේ කවදාද? ඉලක්කමෙන් දින වකවානු සඳහන් කරන්න. (3) 「新たな迫害事情」をあなたが知った時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。 "නව හිංසා පීඩාවන්" ගැන තමා දැනගත්තේ කවදාද? ඉලක්කමෙන් දින වකවානු සඳහන් කරන්න. (4) 「新たな迫害事情」が発生した場所は、どこですか。 "නව හිංසා පීඩාවන්" සිදු වූ ස්ථානය කොහේද? (5) 「新たな迫害事情」を前回の手続で主張できなかったのはなぜですか。 "නව හිංසා පීඩාවන්" මීට පෙර ඉල්ලීමේදී ඉදිරිපත් කිරීමට නොහැකි වූවේ කුමක් නිසාද?			
(6) 「新たな迫害事情」の内容を具体的に答えてください。 "නව හිංසා පීඩාව" පිළිබඳව සවිස්තරාත්මකව පිළිතුරු සපයන්න. <table border="0"> <tr> <td> ア 迫害を受けたのは誰ですか。 (අ) හිංසා පීඩාවට ලක්වූයේ කවුරුන්ද? ☐ あなた自身 ඔබම ☐ あなたの家族・親族 ඔබ පවුලේ අය, නැදෑයෝ ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න) </td> <td> イ 誰から迫害を受けましたか。 (ආ) හිංසා පීඩා සිදුවූයේ කාගෙන්ද? ☐ 前回申請と同様 පෙර ඉල්ලීමේ සඳහන් කල පරිදි ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න) </td> </tr> </table> ウ どのような迫害を受けたのですか。 (ඇ) කුමන අකාරයේ හිංසා පීඩාවකට ලක් වූ වේද?		ア 迫害を受けたのは誰ですか。 (අ) හිංසා පීඩාවට ලක්වූයේ කවුරුන්ද? ☐ あなた自身 ඔබම ☐ あなたの家族・親族 ඔබ පවුලේ අය, නැදෑයෝ ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න)	イ 誰から迫害を受けましたか。 (ආ) හිංසා පීඩා සිදුවූයේ කාගෙන්ද? ☐ 前回申請と同様 පෙර ඉල්ලීමේ සඳහන් කල පරිදි ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න)
ア 迫害を受けたのは誰ですか。 (අ) හිංසා පීඩාවට ලක්වූයේ කවුරුන්ද? ☐ あなた自身 ඔබම ☐ あなたの家族・親族 ඔබ පවුලේ අය, නැදෑයෝ ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න)	イ 誰から迫害を受けましたか。 (ආ) හිංසා පීඩා සිදුවූයේ කාගෙන්ද? ☐ 前回申請と同様 පෙර ඉල්ලීමේ සඳහන් කල පරිදි ☐ 上記以外（具体的に書いてください。） ඉහත සඳහන් අය හැර (විස්තරාත්මකව ලියන්න)		

- エ 迫害を受けたのは、なぜですか。
(අ) හිංසා පීඩාවන්ට ලක් වූයේ කුමක් නිසාද?
- ☐ 前回申請で主張した理由と同様
පෙර ඉල්ලීමේ සඳහන් කල පරිදි
- ☐ 上記以外（具体的に書いてください。）
ඉහත සඳහන් අය හැර (සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න)

- オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。
(ඉ) හිංසා පීඩාවලට සම්බන්ධව තම රටේ තත්වයෙහි විශාල වෙනසක් ඇති වී තිබේනම්, එය සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

- (7) あなたが本国に帰国した場合、誰から、どのようなことをされるおそれがありますか。
තමා තම රටට ආපසු ගියහොත්, කවරෙකුගෙන්, කුමක් වෙයැයි සිතන්නේද?
- ☐ 前回申請と同様
පෙර ඉල්ලීමේ සඳහන් කල පරිදිය
- ☐ 上記以外（以下に具体的に書いてください。）
ඉහත සඳහන් හැර වෙනත් (සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න)

- ア 誰から
(අ) කවරේකුගෙන්ද?
- ☐ 国家機関 (名称等))
රාජ්‍ය ආයතන (නම ආදිය)
- ☐ 上記以外 (名称等))
ඉහත සඳහන් හැර වෙනත් (නම ආදිය)
- イ どのようなことをされるおそれがありますか。
(ආ) කුමක් වෙයැයි සිතන්නේද?

- 4 今回、新たに提出する資料はありますか。
මෙවර, අලුතින් ඉදිරිපත් කිරීමට ලියවිලි තිබේද?

- ☐ ない
නැ
- ☐ ある
ඔව්

→「ある」と答えた場合は、その資料の内容を具体的に書いてください。
"ඔව්" යනුවෙන් දත්තර සපයන්නේනම්, එම ලියවිලි සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

資料名 ලියවිලි නාම	内 容 අන්තර්ගතය	前回までに提出できなかった理由 පෙර අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් නොකිරීමේ හේතු	提出予定時期 ඉදිරිපත් කිරීමේ කාලය

5 現在の健康状態はどうですか。
වර්තමාන සෞඛ්‍ය තත්වය කෙසේද?

☐ 良好 ☐ 不良
යහපත් අයහපත්

(1) 具体的な病名・症状を記載してください。
රෝගයේ නම/රෝගී තත්වය විස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

(2) 通院や医師による治療を受けていますか。
රෝහලකින්, වෛද්‍ය වරයෙකුගෙන් ප්‍රතිකාර ලබා ගනිමින් සිටීද?

☐ はい ☐ いいえ
ඔව් නැත

6 難民調査官のインタビューを希望しますか。
සරණාගත පරීක්ෂක නිලධාරී සමඟ සම්මුඛ සාකච්ඡාවක් අපේක්ෂා කරන්නේද ?

☐ はい ☐ いいえ
ඔව් නැත

「はい」と答えた場合は、難民調査官がインタビューする際に通訳は必要ですか。
"ඔව්" යනුවෙන් පිළිතුරු දුන් විට, සරණාගත පරීක්ෂක නිලධාරී සමඟ කෙරෙන සම්මුඛ සාකච්ඡාවේදී, තමාට භාෂා පරිවර්තකයකු ගේ සහය අවශ්‍ය වන්නේද?

☐ はい → (1) 及び (2) を回答してください。
ඔව් → (1) හා (2) ට පිළිතුරු සපයන්න.

☐ いいえ → (2) を回答してください。
නැත → (2) ට පිළිතුරු සපයන්න.

(1) 通訳は何語を希望しますか。
අවශ්‍ය භාෂාව කුමක්ද?

_____ 語
භාෂාව

(2) その他インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。
(例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)
සම්මුඛ සාකච්ඡාව සම්බන්ධයෙන් වෙනයම් ඉල්ලීමක් තිබේනම්, එය හේතු සහිතව සඳහන් කරන්න. (උදා: සරණාගත පරීක්ෂක, භාෂා පරිවර්තක ගේ ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය, භාෂා පරිවර්තක ගේ පුරවැසි භාවය)

記載した内容に誤りがない場合には、以下にチェックをして入れてください。
සටහන් කරන ලද අන්තර්ගතය නිවැරදි නම්, පහත හරි ලකුණ යොදන්න.

☐ 申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。
මෙම ඉල්ලුම් පතෙහි ලියූ සියළුම කරුණු හොඳින් තේරුම් ගත් බවත්, එය නිවැරදි බවත් ප්‍රකාශ කරමි.

本件申請書を代理人（注）が記載した場合には、以下の項目について記載してください。
මෙම ඉල්ලුම් පත නියෝජිතයෙකු (සැ.යු.) විසින් ලියා ඇත්නම්, පහත සඳහන් කරුණු සම්බන්ධයෙන් සටහන් කරන්න.

(注) 外国人が16歳を満たさない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。
(සැ.යු.) විදේශිකයා වයස අවුරුදු 16 සම්පූර්ණ කර නොමැති විටක, හෝ අසනීප වැනි හේතූන් මත ඔහු විසින්ම ඉදිරිපත් වීමට නොහැකි විටකදී, එම අයදුම් කරුගේ පියා, මව, දරුවන් හෝ ඥාතීන්ට එම අයදුම් කරු වෙනුවෙන් මෙම අයදුම් පත ලියා ඉදිරිපත් කිරීමට හැකිය.

(記載・作成した人の氏名)
(ලියා සකස් කරන ලද පුද්ගලයාගේ නම)
(申請者との関係)
(අයදුම් කරු හා ඇති සම්බන්ධතාව)

申請者（代理人）の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
ඉල්ලුම් කරුගේ (නියෝජිත ගේ) අත්සන _____ වසර _____ මාසය _____ දිනය